



**1** Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Seite der Kurzanleitung lesen.  
Windows-Benutzer: Führen Sie die Schritte der Reihe nach aus. Schließen Sie das USB-Kabel erst an, wenn Sie dazu aufgefordert werden.  
Informationen zu Inhalt und Systemvoraussetzungen finden Sie auf der Verpackung.

**2** Assicurarsi di consultare le istruzioni sul lato appropriato del poster.  
Utenti Windows: eseguire le operazioni secondo l'ordine indicato. Non collegare il cavo USB se non espressamente indicato nelle istruzioni.  
Verificare il contenuto esatto e i requisiti di sistema riportati sulla confezione

**1** STARTEN SIE HIER INIZIARE DA QUI  
a Schalten Sie den PC ein, und warten Sie, bis der Windows-Desktop erscheint.  
b Schließen Sie alle geöffneten Programme, auch Anti-Virus-Programme.

a Accendere il PC e attendere la visualizzazione del desktop di Windows.  
b Chiudere gli eventuali programmi aperti, compresi i programmi anti-virus.

**2** Installieren Sie zunächst die Software  
Installare il software  
a Legen Sie die HP OfficeJet-Software-CD ein.  
b Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.  
c Wenn Sie dazu aufgefordert werden, das Gerät einzurichten, fahren Sie mit Schritt 3 fort.

a Inserire il CD del software di HP OfficeJet.  
b Attenersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo.  
c Quando viene richiesto di installare la periferica, andare al punto 3.

Hinweise:  
● Wenn nichts auf dem Bildschirm angezeigt wird, nachdem Sie die CD eingelegt haben, klicken Sie in der Windows-Taskleiste auf "Start" und anschließend auf "Ausführen". Geben Sie im Dialogfeld "Ausführen" Folgendes ein: d:\setup.exe (hierbei ist d der Laufwerksbuchstabe für Ihr CD-ROM-Laufwerk).  
● Unter Umständen wird zuerst der Bildschirm mit den Systemvoraussetzungen angezeigt.  
Note:  
● Se dopo l'inserimento del CD non viene visualizzato alcun messaggio sullo schermo del PC, fare clic su Start sulla barra delle applicazioni di Windows, quindi selezionare Esegui. Nella finestra di dialogo Esegui, digitare d:\setup.exe (dove d=lettera dell'unità CD-ROM del PC).  
● È possibile che venga visualizzata prima la finestra relativa ai requisiti minimi.

**3** Bringen Sie die ADF-Erweiterung an  
Installare l'estensione del vassoio dell'ADF  
Schieben Sie die ADF-Erweiterung oben in das Gerät. Die grauen Zungen müssen sich an den schwarzen Aussparungen orientieren.  
Inserire l'estensione del vassoio dell'alimentatore automatico documenti (ADF) nella parte superiore dell'unità. Inserire le linguette grigie negli appositi alloggiamenti.

**4** Bringen Sie die Abdeckung an  
Installare il coperchio  
a Stecken Sie die beiden Zungen der Abdeckung in die oben liegenden Aussparungen des Geräts.  
b Neigen Sie die Abdeckung nach unten, und pressen Sie sie fest an. Stellen Sie sicher, dass die Zungen richtig einrasten und die Abdeckung eben auf dem Gerät aufliegt.  
a Inserire le due linguette del coperchio negli appositi alloggiamenti presenti sull'unità.  
b Abbassare il coperchio e fissarlo con decisione. Verificare che le linguette scattino in posizione e che il coperchio sia allineato all'unità.

**5** Ziehen Sie das Ausgabefach heraus, und legen Sie Papier ein  
Rimuovere il vassoio di uscita e caricare la carta  
Legen Sie zur Vorbereitung der Druckausrichtung weißes Blankopapier ein.  
Utilizzare carta bianca per l'allineamento di stampa.

**6** Schließen Sie das Telefonkabel an  
Collegare il cavo telefonico  
1 an Wandbuchse  
an Telefon  
2 Presa a muro  
Telefono

**7** Schließen Sie das Netz- und das USB-Kabel an  
Collegare il cavo di alimentazione e il cavo USB  
a Fahren Sie erst fort, wenn Sie Schritt 1 abgeschlossen haben.  
b Assicurarsi di aver completato l'operazione indicata al punto 1 prima di continuare.

**8** Schalten Sie den HP OfficeJet ein  
Accendere l'unità HP OfficeJet

**9** Stellen Sie Sprache und Land/Region ein  
Impostare la lingua e il paese o la regione  
a Verwenden Sie die Pfeiltasten, um durch die Optionen zu blättern. Geben Sie den Code für Ihre Sprache über das Tastenfeld ein, und bestätigen Sie Ihre Auswahl.  
b Geben Sie den Code für Ihr Land/Ihre Region ein, und bestätigen Sie Ihre Auswahl.  
a Utilizzare i tasti freccia per scorrere le opzioni disponibili. Immettere il codice della propria lingua utilizzando il tastierino numerico, quindi confermare la selezione.  
b Immettere il codice del proprio paese/regione, quindi confermare la selezione.

**10** Legen Sie die Druckpatronen ein, und richten Sie sie aus  
Inserire e allineare le cartucce di stampa  
Im Geräteinnern darf kein Verpackungsmaterial zurückbleiben.  
Assicurarsi di rimuovere tutto il materiale di imballaggio all'interno dell'unità.  
a Heben Sie die Klappe des Patronenwagens an, bis sie einrastet. Warten Sie, bis der Patronenwagen in die Mitte gefahren ist. Heben Sie die blauen und grauen Verriegelungen an.  
b Entfernen Sie den pinkfarbenen Schutzfilm von den Druckpatronen. Berühren Sie auf keinen Fall die goldfarbenen Kontakte, und bringen Sie den Schutzfilm nicht erneut an der Patrone an.  
a Sollevare lo sportello di accesso al carrello di stampa fino a bloccarlo. Attendere che il carrello si sposti al centro. Sollevare i fermi blu e grigio.  
b Rimuovere il nastro rosa chiaro dalle cartucce di stampa. Non toccare i contatti dorati né riapplicare il nastro alle cartucce.

**11** Stellen Sie die Softwareinstallation fertig  
Completare l'installazione del software  
Warten Sie bis ein Bildschirm mit einem grünen Häkchen erscheint, und fahren Sie dann fort. Wenn ein Bildschirm mit einem roten Häkchen angezeigt wird, folgen Sie den Anweisungen in der Infodatei.  
Individuare la schermata con il segno di spunta verde e continuare. Se viene visualizzata la schermata con il segno di spunta rosso, attenersi alle istruzioni riportate nel file Leggimi.  
a Drehen Sie die schwarze Druckpatrone so, dass das Etikett nach oben zeigt. Legen Sie die Patrone in den rechten Platz des Patronenwagens (graue Verriegelung).  
b Drehen Sie die Farbpatrone so, dass das Etikett nach oben zeigt. Legen Sie die Patrone in den linken Platz des Patronenwagens (blaue Verriegelung).  
c Drehen Sie die schwarze Druckpatrone so, dass das Etikett nach oben zeigt. Legen Sie die Patrone in den rechten Platz des Patronenwagens (graue Verriegelung).  
d Drehen Sie die Farbpatrone so, dass das Etikett nach oben zeigt. Legen Sie die Patrone in den linken Platz des Patronenwagens (blaue Verriegelung).  
e Ziehen Sie das Ende der grauen Verriegelung zu sich hin, drücken Sie sie bis zum Anschlag nach unten, und lassen Sie sie los. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung unter den unteren Zungen einrastet. Wiederholen Sie den Vorgang für die blaue Verriegelung.  
f Stellen Sie sicher, dass beide Verriegelungen in ihrer Position eingerastet sind. Schließen Sie die Klappe zum Druckwagen.  
g Drücken Sie "Eingeben", um die Ausrichtung zu starten. Sobald eine Seite gedruckt wird, ist die Ausrichtung abgeschlossen. Sie können die Testseite entsorgen oder wieder verwenden.  
f Verificare che entrambi i fermi siano bloccati in posizione. Ripetere la stessa operazione per il fermo blu.  
f Verificare che entrambi i fermi siano bloccati in posizione. Chiudere lo sportello del carrello di stampa.  
g Premere Invio per iniziare l'allineamento. Viene stampata una pagina di conferma dell'avvenuto allineamento. Non è necessario conservare questa pagina.

**12** Richten Sie die Faxfunktion ein, und starten Sie die Produkteinführung  
Configurare il fax ed eseguire la Presentazione del dispositivo  
Stellen Sie sicher, dass Ihr PC eingeschaltet ist. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihren Namen, Ihre Telefonnummer und andere wichtige Einstellungen einzugeben. Genauere Informationen finden Sie im Referenzhandbuch. Starten Sie die Produkteinführung, um Ihren neuen HP OfficeJet kennen zu lernen.  
Assicurarsi che il computer sia acceso. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo del computer per immettere il proprio nome, il numero di telefono e altre importanti informazioni per la configurazione. Per ulteriori informazioni, consultare la guida di riferimento. Eseguire la Presentazione del dispositivo per conoscere le caratteristiche della nuova unità HP OfficeJet.

**Vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Seite der Kurzanleitung lesen.**  
Informationen zu Inhalt und Systemvoraussetzungen finden Sie auf der Verpackung. Windows-Benutzer: Siehe andere Seite.  
**Assicurarsi di consultare le istruzioni sul lato appropriato del poster.**  
Verificare il contenuto esatto e i requisiti di sistema riportati sulla confezione. Utenti Windows: attenersi alle istruzioni riportate sull'altro lato del poster.

**1** BRINGEN SIE DIE ADF-ERWEITERUNG AN  
INSTALLARE L'ESTENSIONE DEL VASSOIO  
DELL'ADF

Schieben Sie die ADF-Erweiterung oben in das Gerät. Die grauen Zungen müssen sich an den schwarzen Aussparungen orientieren.  
Inserire l'estensione del vassoio dell'alimentatore automatico documenti (ADF) nella parte superiore dell'unità. Inserire le linguette grigie negli appositi alloggiamenti.

**2** Bringen Sie die Abdeckung an  
Installare il coperchio

**a** Stecken Sie die beiden Zungen der Abdeckung in die oben liegenden Aussparungen des Geräts.  
**b** Neigen Sie die Abdeckung nach unten, und pressen Sie sie fest an. Stellen Sie sicher, dass die Zungen richtig einrasten und die Abdeckung eben auf dem Gerät aufliegt.

**a** Inserire le due linguette del coperchio negli appositi alloggiamenti presenti sull'unità.  
**b** Abbassare il coperchio e fissarlo con decisione. Verificare che le linguette scattino in posizione e che il coperchio sia allineato all'unità.

**3** Ziehen Sie das Ausgabefach heraus, und legen Sie Papier ein  
Rimuovere il vassoio di uscita e caricare la carta

**4** Fortsetzung von Schritt 3  
Continua dal punto 3

Legen Sie zur Vorbereitung der Druckausrichtung weißes Blankopapier ein.  
Utilizzare carta bianca per l'allineamento di stampa.

**5** Schließen Sie das USB-Kabel an  
Collegare il cavo USB

Bei iMacs befindet sich der USB-Anschluss an der Seite. Verbinden Sie Ihren HP OfficeJet nicht mit einem USB-Anschluss an einer Tastatur oder einem USB-Hub ohne Stromversorgung. Genauere Informationen finden Sie im Referenzhandbuch.  
Se si utilizza un sistema iMac, la porta USB si trova sulla parte laterale. Non collegare HP OfficeJet a una porta USB posta su una tastiera oppure su un hub USB non alimentato. Per ulteriori informazioni, consultare la guida di riferimento.

**6** Schließen Sie das Netz- und Telefonkabel an  
Collegare il cavo di alimentazione e il cavo telefonico

1 an Wandbuchse  
Presse a muro  
2 an Telefon/Modem/Büroausrüstung  
Telefono/modem/apparecchiatura di ufficio

**7** Schalten Sie den HP OfficeJet ein  
Accendere l'unità HP OfficeJet

**8** Stellen Sie Sprache und Land/Region ein  
Impostare la lingua e il paese o la regione

**9** Setzen Sie die Druckpatronen ein  
Inserire le cartucce di stampa

Im Geräteinnern darf kein Verpackungsmaterial zurückbleiben.  
Assicurarsi di rimuovere tutto il materiale di imballaggio all'interno dell'unità.

**a** Heben Sie die Klappe des Patronenwagens an, bis sie einrastet. Warten Sie, bis der Patronenwagen in die Mitte gefahren ist. Heben Sie die blauen und grauen Verriegelungen an.  
**b** Entfernen Sie den pinkfarbenen Schutzfilm von der Druckpatrone. Berühren Sie auf keinen Fall die goldfarbenen Kontakte, und bringen Sie den Schutzfilm nicht erneut an der Patrone an.  
**c** Sollevare lo sportello di accesso al carrello di stampa fino a bloccarlo. Attendere che il carrello si sposti al centro. Sollevare i fermi blu e grigio.

**a** Drehen Sie die schwarze Druckpatrone so, dass das Etikett wie oben abgebildet nach oben zeigt. Legen Sie die Patrone in den rechten Platz des Patronenwagens (graue Verriegelung).  
**b** Entfernen Sie den pinkfarbenen Schutzfilm von der Druckpatrone. Berühren Sie auf keinen Fall die goldfarbenen Kontakte, und bringen Sie den Schutzfilm nicht erneut an der Patrone an.  
**c** Drehen Sie die Farbdruckpatrone so, dass das Etikett wie oben abgebildet nach oben zeigt. Legen Sie die Patrone in den linken Platz des Patronenwagens (blaue Verriegelung).  
**d** Tenere la cartuccia di stampa del nero con l'etichetta sulla parte superiore, come indicato nella figura. Far scorrere la cartuccia sul lato destro (fermo grigio) del carrello di stampa.  
**e** Tenere la cartuccia di stampa a colori con l'etichetta sulla parte superiore, come indicato nella figura. Far scorrere la cartuccia sul lato sinistro (fermo blu) del carrello di stampa.

**e** Ziehen Sie das Ende der grauen Verriegelung zu sich hin, drücken Sie sie bis zum Anschlag nach unten, und lassen Sie sie los. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelung unter den unteren Zungen einrastet. Wiederholen Sie den Vorgang für die blaue Verriegelung.  
**f** Stellen Sie sicher, dass beide Verriegelungen in ihrer Position eingerastet sind. Schließen Sie die Abdeckung.

**f** Verificare che entrambi i fermi siano bloccati in posizione. Chiudere lo sportello.

**10** Richten Sie die Patronen aus  
Allineare le cartucce di stampa

Drücken Sie "Eingeben", um die Ausrichtung zu starten. Sobald eine Seite gedruckt wird, ist die Ausrichtung abgeschlossen. Sie können die Testseite entsorgen oder wieder verwenden.  
Premere Invio per iniziare l'allineamento. Viene stampata una pagina di conferma dell'avvenuto allineamento. Non è necessario conservare questa pagina.

**11** Installieren Sie die Software  
Installare il software

**a** Schalten Sie den Macintosh ein, und warten Sie, bis der Startvorgang beendet ist. Legen Sie die HP OfficeJet-Software-CD ein.  
**b** Doppelklicken Sie auf Ihrem Desktop auf das Symbol für das HP All-in-One-Installationsprogramm.  
**c** Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm. Sie müssen den Macintosh möglicherweise während der Installation neu starten. Stellen Sie sicher, dass Sie den Installationsassistenten bis zum Ende ausführen.  
**d** Attendersi alle istruzioni visualizzate sullo schermo. Durante l'installazione, potrebbe essere necessario riavviare il Macintosh. Assicurarsi di completare la procedura Setup Assistant.

**12** Testen Sie Ihren neuen HP OfficeJet  
Provare la nuova unità HP OfficeJet

Hinweis: Im Referenzhandbuch finden Sie Informationen darüber, wie Sie den Anzeigewinkel der Bedienfeldanzeige einstellen.  
Nota: per regolare l'angolo di visualizzazione del display, consultare la guida di riferimento.

Was kommt als Nächstes?  
● Starten Sie die Produkteinführung.  
● Machen Sie sich mit Director vertraut.  
● Klicken Sie auf das Referenzhandbuch, um weitere Informationen zu ersten Schritten mit Ihrem HP OfficeJet zu erhalten.

Operazioni successive  
● Avviare la Presentazione del dispositivo.  
● Utilizzare Director.  
● Consultare la guida di riferimento per altre informazioni di base sull'uso di HP OfficeJet.